

|                                                                                                                                                            |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                   |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| (1) Empfänger/Consignée/Destinataire<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br>Via dei Gerani, 5<br>I - 70026 Modugno                                                   |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/<br>Remarks/Observations                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Lieferschein<br>(3) Nr. <b>00123497</b><br>(4) Versanddatum/Date of delivery/<br>Date de livraison <b>21.04.2023</b> |                                                                   |                       |
| (5) Lieferant/Vendor/Fournisseur<br>Lieferantenr. <b>91000189</b><br><b>finova Feinschneidtechnik GmbH</b><br>Am Weidenbroich 24<br><b>42897 Remscheid</b> |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (6) Fracht<br>frei <input type="checkbox"/> unfrei <input type="checkbox"/><br>EUR |                              | (7) Anlieferung (Ist)<br>Waggon <input type="checkbox"/> Spediteur <input type="checkbox"/><br>Frachgut <input type="checkbox"/> fremd.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Eilgut <input type="checkbox"/> eigen.Fahrzeug <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Post <input type="checkbox"/> |                                                                                                                      | Rechnung                                                          |                       |
| (10) Ihre Zeichen/<br>your ref./votre ref. <b>411</b>                                                                                                      | (11) Bestellung Nr./your order/<br>votre ordre <b>550003794701</b><br><b>19.06.2017</b> | (15) Zusatzdaten des Bestellers<br><b>0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (12) Unsere Abteilung/our ref./<br>notre réf.                                      |                              | (13) Hausruf                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No. <b>AB8652</b>                                                              |                                                                   |                       |
| (19) Versandart/Shipement/Expédition<br>per LKW, Sped. <b>Schweitzer</b>                                                                                   |                                                                                         | (20) unfrei <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (21) Verpackungsart/<br>Packing/Emballage <b>Siehe unten</b>                       |                              | (22) Versandzeichen/Marks/Marquage<br><b>LKW</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                      | (23) Gesamtgewicht kg<br>Brutto <b>362,00</b> Netto <b>280,00</b> |                       |
| (25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire<br><b>SvevaTrans s.r.l.</b> <b>Via dei Gerani, 5</b> <b>I - 70026 Modugno</b>                          |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                      | (26) Abladestelle<br><b>100 14248</b>                             |                       |
| (27) (Pos.)                                                                                                                                                | (28) Sachnummer*/Drawing No./<br>Plan No.                                               | (29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description<br>(21) Verpackungsart/Packing/Emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |                              | (30) Menge/<br>Quantity/Quantité                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (31) Einheit                                                                                                         | (40) Empfängervermerke<br>Menge (Ist) +/- Vermerke                |                       |
| 1                                                                                                                                                          | 0558726300<br>(2174.03)<br><b>D-Teil</b>                                                | <b>Kupplungskörper</b><br><br><b>Artikel: 2174.03</b><br><b>Fertigungscharge: 20230420-026</b><br><b>Artikel: IN2174.02</b><br><b>Fertigungscharge: 20230412-012</b><br><b>Artikel: FS2174.01</b><br><b>Fertigungscharge: 20230403-001</b><br><br>1 x TBA-520857<br>2 x TBA-520881 0Stk<br>1 x TBA-520881 70Stk<br>21 x TBA-520881 129Stk<br>1 x TBA-520892<br>24 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317<br>24 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317 |                                                                                    |                              | 2.779                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Stk                                                                                                                  | 318618<br>182340879<br>501266 7214                                |                       |
|                                                                                                                                                            |                                                                                         | <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: <b>2779</b><br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: <b>1</b><br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b><br>Data controllo: <b>28/04/23</b><br>Firma                                                                                                                                      |                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                   |                       |
| (42) Eingangsvermerke                                                                                                                                      |                                                                                         | (43) Mengenprüfung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    | (44) Güteprüfung/Prüfbericht |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (45) Empfänger                                                                                                       |                                                                   | (46) Rechnungsprüfung |
| Datum                                                                                                                                                      |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                   |                       |
| Name/<br>Nr                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                   |                       |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003958 vom 25.04.2023



23-003958

Ludwigsburg, 25.04.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>FINOVA</b><br><b>FEINSCHNEIDTECHNIK GMBH</b><br><b>AM WEIDENBROICH 24</b><br><b>42897 REMSCHEID</b>                                                                                              |                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                  |                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>28.04.2023</b>            |                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>REMSCHEID</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>25.04.2023</b> |                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>1</b> <b>123497-498-499</b>                                                                                                                                       | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>6</b> | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>2.789</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>8,38</b>                                              |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                      | <b>6,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>2.789,00</b>                                                                  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                   |                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                          |                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                        |                                                                                  |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                     |                                                      | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| <b>20 FINOVA</b><br><b>D-42897 REMSCHEID</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                                          |                                                      | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      | <b>27 Gut 23-003958 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>KUMMAGNE-S-P. NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>28 APR 2023</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b>                                                                                                                                             |                                                                                  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 600 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604